Istruzioni per l'uso
Gestione dell'acqua SW 400 V

Tipo 123269, 125847, 184268, 181622

CE	deconta GmbH Im Geer 20 46419 Isselburg	Telefono: 02874/9156-0 E-Mail: info@deconta.com Web: www.deconta.com	Lingua: IT Versione: 1 Data di emissione: 23.07.2026

1 Prodotto e produttore 5

1.1 Prodotto 5
1.2 Produttore 5
1.3 Indice delle modifiche 5

2 Informazioni su queste istruzioni d´uso 6

2.1 Scopo 6
2.2 Disponibilità 6
2.3 Avvertenze 7
2.3.1 Parole e colori di segnalazione 7
2.3.2 Struttura 7
2.4 Simboli 8
2.4.1 Segnale di avvertimento 8
2.4.2 Segnale di obbligo 8

3 Descrizione della macchina 9

3.1 Descrizione generale 9
3.1.1 Versione con comando di blocco forzato 9
3.1.2 Versione con radiocomando per doccia automatica decoLINK 9
3.1.3 Versione con 2 pompe di scarico (tipo 894) 9
3.1.4 Scaldacqua istantaneo 10
3.2 Ambito di fornitura 10
3.3 Rientro al termine del periodo di noleggio 10
3.4 Modalità operative 11
3.4.1 Modalità operative disponibili 11
3.5 Interfacce 11
3.6 Targhetta 12
3.6.1 Design 12
3.6.2 Posizione 12
3.7 Accessori 12

4 Dati tecnici 13

4.1 Dimensioni 13
4.2 Massa 13
4.3 Dati sulle prestazioni 13
4.4 Rumorositá 13

5 Sicurezza 14

5.1 Uso previsto 14
5.2 Uso improprio 15
5.3 Compiti e qualifiche del personale 16
5.4 Note sulla salute e la sicurezza sul lavoro 17

6 Trasporto 18

6.1 Fine decorrenza della garanzia 18
6.2 Trasporto fuori sede 19
6.2.1 Area di trasporto 19

6.2.2 Regolamenti legali 19
6.2.3 Qualifica del personale 19
6.2.4 Avvertenze sui rischi residui 19
6.2.5 Mezzo di trasporto 19
6.3 Trasporto in sede 20
6.3.1 Spazio di trasporto 20
6.3.2 Norme di legge 20
6.3.3 Avvertenze sui rischi residui 20
6.3.4 Mezzi di trasporto 20
7 Montaggio 21
8 Messa in funzione 22
8.1 Versioni con pompa dell'acqua di scarico 23
8.2 Versione con 2 pompe dell'acqua di scarico per la seconda doccia 24
8.3 Versione con radiocomando processo automatico doccia decoLINK 25
8.3.1 Processo Airlock 25
8.4 Versione con comando di chiusura forzata 26
8.4.1 Inserire il blocco positivo 26
9 Funzionamento 27
9.1 Qualificazione del personale 27
9.2 Avvertenza sui rischi residui 27
9.3 Dispositivi di protezione personale necessari 28
9.4 Numero di operatori 28
9.5 Strumenti necessari 28
9.6 Ausili necessari 28
9.7 Messa in funzione dopo l'attivazione del limitatore di temperatura e pressione di sicurezza 29
10 Manutenzione 30
10.1 Perdita dei diritti di garanzia 30
10.2 Manutenzione 30
10.2.1 Avvertenza sui rischi residui 30
10.2.2 Dispositivi di protezione personale necessari 31
10.3 Manutenzione giornaliera 31
10.4 Sostituzione dei filtri 31
11 Pezzi di ricambio 33
11.1 Gestione dell'acqua SW 400 V con 1 pompa per acque reflue 33
11.2 Gestione dell'acqua SW 400 V con 2 pompe per acque reflue 34
12 Pulizia 35
13 Conservazione 35
14 Smaltimento 36
14.1 Qualifica del personale 36
14.2 Norme di legge 36
14.3 Rifiuti 36

15 Dichiarazione di conformità CE 37

1 Prodotto e produttore

1.1 Prodotto

Le presenti istruzioni d’uso descrivono il seguente prodotto:

Gestione dell'acqua SW 400 V.

Numero di serie:

1.2 Produttore

Nome e indirizzo	deconta GmbH Im Geer 20 46419 Isselburg
Numero di telefono	02874/9156-0
e-mail	info@deconta.com
Internet	www.deconta.com

1.3 Indice delle modifiche

Data di revisione	Versione	Revisione	Responsabile
14.08.25	1	Nuova versione	Thomas Boland

2 Informazioni su queste istruzioni d´uso

Per garantire un uso corretto e sicuro della macchina, seguire le descrizioni e le azioni consigliate in queste istruzioni d`uso.

Conservare queste istruzioni d' uso per future consultazioni fino allo smaltimento della macchina.

2.1 Scopo

Le presenti istruzioni d'uso contengono informazioni sull' utilizzo sicuro, privo di problemi ed economico della macchina.

Queste informazioni sono destinate alle persone che svolgono attività con o in relazione alla macchina.

La tabella seguente fornisce una panoramica delle persone e dei compiti.

Persona	**Compito**
Operatore	<< Specifico della macchina
Specialista della sicurezza sul lavoro	• Eseguire la valutazione dei rischi • Creare istruzioni operative • Istruire le persone
Personale addetto alla manutenzione	Manutenzione della parte meccanica
Elettricista qualificato (EFK)	Installazione e manutenzione di apparecchiature elettriche
Spedizioniere	Trasporto fuori sede della macchina
Trasportatore	Trasporto in sede della macchina
Operatore dello smaltimento	Smaltimento della macchina in modo conforme alla legge, corretto e professionale.

2.2 Disponibilità

Il gestore è tenuto a rendere disponibili le presenti istruzioni d' uso o estratti delle stesse alle persone che svolgono attività con o in relazione alla macchina.

L'operatore deve tenere queste istruzioni d' uso o estratti di esse a portata di mano e nelle immediate vicinanze della macchina.

Quando la macchina viene consegnata a un'altra persona, l'operatore deve trasmettere a quest'ultima le presenti istruzioni per l'uso.

2.3 Avvertenze

Le presenti istruzioni d' uso contengono avvertenze che segnalano pericoli residui.

La classificazione delle avvertenze si basa sulla gravità dei danni che possono verificarsi se le avvertenze vengono ignorate e non vengono seguite le azioni consigliate.

2.3.1 Parole e colori di segnalazione

Le avvertenze sono introdotte da una delle seguenti parole di segnalazione e contrassegnate da un colore corrispondente.

Parola segnaletica	Significato	Colore del segnale
PERICOLO	Conseguenza della mancata osservanza: Morte o lesioni gravi.	
AVVERTENZA	Conseguenza della non conformità: Possibilità di morte o lesioni gravi.	
ATTENZIONE	Conseguenza della mancata osservanza: Possibilità di lesioni gravi o lievi.	
AVVISO	Conseguenza della non conformità: Possibilità di danni materiali o ambientali.	
MANIPOLAZIONE SICURA	Attuare le seguenti istruzioni.	-

2.3.2 Struttura

Le avvertenze sono strutturate secondo il metodo SAFE:

S	Parola di segnalazione (PERICOLO; AVVERTENZA, ATTENZIONE o AVVISO)
A	Tipo e fonte di pericolo Descrizione del pericolo e della causa del pericolo
F	Conseguenza Descrizione delle possibili conseguenze per l'uomo, gli animali e l'ambiente che possono derivare dal pericolo
E	Fuga Raccomandazioni su come evitare i pericoli.

2.4 Simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli.

2.4.1 Segnale di avvertimento

Il segnale di avvertimento è un segnale di sicurezza che segnala un rischio o un pericolo.

La tabella seguente fornisce una panoramica dei segnali di avvertimento utilizzati e del loro significato.

Simbolo	Significato	Simbolo Significato	Significato
	Avviso di tensione elettrica		Segnale di avvertimento generale
	Avviso di superficie calda Pericolo di scottature		

2.4.2 Segnale di obbligo

Il segnale di obbligo è un segnale di sicurezza che prescrive un determinato comportamento.

La tabella seguente fornisce una panoramica dei segnali obbligatori utilizzati e del loro significato.

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Indossare scarpe di sicurezza		Utilizzare indumenti protettivi
	Utilizzare protezioni per l'udito		

3 Descrizione della macchina

Questa sezione contiene informazioni utili per la comprensione della macchina.

3.1 Descrizione generale

Descrizione generale del prodotto

Il sistema di gestione acque è stato progettato e costruito da deconta GmbH, Im Geer 20, 46419 Isselburg, Germania.

Il sistema di gestione dell'acqua deconta SW 400 V riscalda l'acqua della doccia e tratta (filtra) l'acqua di scarico contaminata.
E´ composta da un alloggio in alluminio verniciato a polvere per lo scaldacqua istantaneo elettronico, da una pompa dell'acqua di scarico e un sistema di filtraggio dell'acqua di scarico a 3 stadi.
La temperatura di uscita dell'acqua calda della doccia è regolabile in continuo con una portata massima di 10 litri al minuto.

3.1.1 Versione con comando di blocco forzato

In questa versione, il comando per la chiusura forzata della doccia per il personale è integrato nel sistema di gestione dell'acqua.

3.1.2 Versione con radiocomando per doccia automatica decoLINK

In questa versione, il processo di doccia si attiva automaticamente quando si lascia l'area di lavoro attraverso la camera di compensazione, attivata da contatti radio reed montati sopra le porte della doccia.

3.1.3 Versione con 2 pompe di scarico

Il sistema di gestione dell'acqua C 400 V può essere dotato di una seconda pompa di scarico. Questa aspira l'acqua contaminata della doccia attraverso un prefiltro separato in parallelo alla prima pompa dell'acqua di scarico, passando poi per la pompa attraverso i due filtri fini comuni. Un uso tipico è un´unità a 5 camere con due camere doccia.

3.1.4 Scaldacqua istantaneo

Lo scaldacqua istantaneo è completamente controllato elettronicamente e riscalda l'acqua al suo passaggio. L'unità elettronica di regolazione e controllo registra la portata dell'acqua, la temperatura di ingresso e la temperatura di uscita impostata sulla manopola di selezione della temperatura. Il microprocessore calcola il valore richiesto e attiva la potenza di riscaldamento corrispondente. Quando la valvola dell'acqua calda viene chiusa, il riscaldamento si spegne automaticamente. L'apparecchio è costituito essenzialmente dal blocco di riscaldamento, dal modulo di potenza, dal modulo elettronico e da un limitatore di temperatura e pressione di sicurezza.

Procedura per la valutazione dei rischi delle macchine

- Lingua della valutazione dei rischi: tedesco
- Valutazione del rischio: EN ISO 12100 Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione e riduzione del rischio, processo iterativo a tre fasi per la riduzione del rischio in combinazione con la Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato I, primo principio generale
- Valutazione del rischio: DIN ISO/TR 14121-2 Sicurezza del macchinario - Valutazione del rischio - Parte 2: Guida pratica ed esempi di procedure, 6.3 Grafico del rischio; determinazione del livello di prestazione richiesto (PLr): EN ISO 13849-1 Sicurezza del macchinario - Parti dei sistemi di controllo legate alla sicurezza - Parte 1: Principi generali di progettazione; determinazione del SIL (Safety Integrity Level): EN 62061 Sicurezza del macchinario - Sicurezza funzionale dei sistemi di controllo elettrici, elettronici ed elettronici programmabili correlati alla sicurezza.

3.2 Ambito di fornitura

La fornitura della macchina comprende i seguenti elementi:

- Gestione dell' acqua SW 400 V
- Filtro
- Pacchetto di manutenzione
- Chiave a doppia mappa per l'armadio elettrico
- Chiave per l'interruttore a chiave (solo per apparecchi con comando di chiusura forzata)
- Le presenti istruzioni per l'uso

3.3 Rientro al termine del periodo di noleggio

Per la tutela dei nostri clienti e in conformità alle norme sul trasporto di merci pericolose, dobbiamo insistere sulle seguenti condizioni di restituzione:

- Come sopra elencato
- Pulito a fondo (pronto per l'uso)
- Senza fibre residue
- Senza filtro
- Senza danni

3.4 Modalità operative

3.4.1 Modalità operative disponibili

Tipo di utilizzo

La macchina è destinata esclusivamente ai seguenti tipi di utilizzo.

Non è previsto l'uso di altri tipi di utilizzo.

Gruppi di utenti

- Utenti commerciali

Ambiente di utilizzo

- Su aree coperte
- In locali chiusi su tutti i lati

Modalità di funzionamento

Modalità di funzionamento per l'utilizzo:

- Funzionamento automatico
- Funzionamento manuale

3.5 Interfacce

Questa sezione contiene informazioni sulle interfacce.

La macchina dispone delle seguenti interfacce:

Interfacce

- Prodotto: interruttore principale, interruttore a chiave, pulsante
- Alimentazione del prodotto: Alimentazione elettrica a 400 V
- Prodotti di consumo: Attacco Geka per l'acqua di scarico filtrata nel sistema fognario
- Fornitura del prodotto: collegamento Geka per l'acqua della doccia contaminata
- Alimentazione del materiale del prodotto: attacco Geka per l'acqua dolce
- Base del prodotto: Ruote

3.6 Targhetta

La targhetta contiene informazioni per l'identificazione della macchina.

3.6.1 Design

Piastra in alluminio, rivettata

3.6.2 Posizione

Vicino al pannello di controllo

3.7 Accessori

I seguenti accessori sono disponibili come optional per la gestione dell'acqua:

Descrizione	Articolo n.	Illustrazione
Tubo flessibile per acque reflue da 5 m con attacco Geka da 3/4	BU1504	
Tubo flessibile per acqua pulita 5m con attacco Geka da 1/2	BU1504a	

4 Dati tecnici

4.1 Dimensioni

- Lunghezza: 743 mm
- Larghezza 781 mm
- Altezza: 1074 mm

4.2 Massa

- Peso: 54 - 60 kg (a seconda del modello)

4.3 Dati sulle prestazioni

- Collegamento alla rete elettrica: 400 V
- Consumo di energia: 32 A
- Potenza di uscita dello scaldacqua istantaneo: 21 KW
- Portata dell'acqua della doccia: max. 10 l/min
- Stadi di filtraggio: 3
- Dimensione del filtro: 10"

4.4 Rumorositá

- A breve termine con avvisatore acustico attivo: 92 dB (A)

Indossare una protezione per l'udito nelle immediate vicinanze del sistema di gestione dell'acqua.

5 Sicurezza

Questa sezione contiene informazioni sulla protezione delle persone, degli animali domestici, degli animali da allevamento e dell'ambiente.

5.1 Uso previsto

La macchina è destinata esclusivamente al seguente uso:

Uso previsto

Quando si eseguono lavori di sanificazione/bonifica in spazi chiusi, è importante evitare che le sostanze pericolose fuoriescano dall'area contaminata in modo incontrollato e costituiscano quindi un rischio per le persone e l'ambiente. Per questo motivo, gli operatori che escono dall'area di lavoro devono fare la doccia prima di uscire nell´ambiente circostante.
Il sistema di gestione dell'acqua deconta riscalda l'acqua della doccia e tratta (filtra) le acque reflue contaminate.

L'utente deve rispettare i parametri di funzionamento indicati nelle istruzioni per l'uso.
L'apparecchio può essere utilizzato solo per lo scopo previsto. Qualsiasi altro utilizzo non è conforme alla destinazione d'uso. L'utente è responsabile di eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo.

Persone autorizzate

Le seguenti persone sono autorizzate a utilizzare il prodotto:

- Personale specializzato
  - Compito: manutenzione e assistenza
  - Qualifica: personale specializzato addestrato (montatori, meccanici industriali, elettricisti) con conoscenza ed esperienza nell´utilizzo della macchina.
- Personale operativo
  - Compito: funzionamento
  - Qualifica: formazione, informazione attraverso le istruzioni d' uso

Qualsiasi altro utilizzo non è conforme alla destinazione d'uso.

Settore di applicazione

La macchina è destinata all'uso nei seguenti settori di applicazione:

Settore di applicazione

- Ristrutturazione

5.2 Uso improprio

Non è consentito l'uso della macchina per i seguenti scopi:

Uso improprio ragionevolmente prevedibile

- Qualsiasi uso diverso da quello descritto nelle istruzioni per l'uso
- Qualsiasi uso della macchina diverso da quello descritto al punto "Uso previsto" senza il consenso scritto del produttore.
- Utilizzo al di fuori dei limiti tecnici di utilizzo
- Modifiche o trasformazioni non autorizzate e manipolazioni.
- Utilizzo, installazione, funzionamento, manutenzione o riparazione in modo diverso da quello descritto
- Lavori eseguiti da personale non qualificato
- Utilizzo di materiali, materiali, ausiliari o accessori non idonei o incompatibili.
- Mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e d'uso, delle norme di sicurezza sul lavoro e di prevenzione degli infortuni o delle disposizioni di legge in materia.
- Mancata eliminazione tempestiva di guasti che potrebbero compromettere la sicurezza
- Utilizzo di ricambi non originali o di accessori non equivalenti per qualità e funzionalità.
- Utilizzo della macchina in condizioni tecnicamente insoddisfacenti, non essendo consapevoli della sicurezza e dei pericoli e non osservando tutte le istruzioni contenute nella documentazione
- Utilizzo in atmosfere potenzialmente esplosive

5.3 Compiti e qualifiche del personale

Personale	Compito	Qualifica richiesta
Operatore	<< Specifico della macchina	Istruzione, formazione
Programmatore	Insegnamento della macchina, programmazione, insegnamento	Conoscenza della programmazione e dell'insegnamento di macchine e robot
Specialista della sicurezza sul lavoro	• Eseguire la valutazione dei rischi • Creare istruzioni operative • Istruire le persone	Formazione completa come specialista della sicurezza sul lavoro con esperienza recente con le macchine
Specialista elettrico	Installazione e manutenzione di apparecchiature elettriche	Persona con una formazione adeguata, un'istruzione appropriata, un'esperienza aggiornata e una conoscenza delle normative pertinenti che le consenta di riconoscere i rischi e di evitare i pericoli che possono derivare dall'elettricità.
Spedizioniere	Trasporto fuori sede della macchina	Persona con una formazione adeguata, un'istruzione appropriata, un'esperienza puntuale e la conoscenza delle normative pertinenti, che le consentono di trasportare macchine in sicurezza al di fuori dell'azienda.
Trasportatore	Trasporto della macchina all'interno dell'azienda	Persona con formazione adeguata, istruzione appropriata, esperienza aggiornata e conoscenza delle normative pertinenti, che è in grado di trasportare le macchine in sicurezza all'interno dell'azienda.
Smaltitore	Smaltimento della macchina	Società di smaltimento qualificata per lo smaltimento conforme alla legge, corretto e professionale della macchina.

5.4 Note sulla salute e la sicurezza sul lavoro

L'operatore della macchina è responsabile dell’applicazione degli obblighi in materia di salute e sicurezza sul lavoro. Si applicano le norme di salute e sicurezza del Paese in cui la macchina viene utilizzata.

Gli obblighi comprendono i seguenti punti:

- Fornire le presenti istruzioni per l'uso o i relativi estratti alle persone che svolgono mansioni con o in relazione alla macchina.
- Fornire a queste persone i documenti necessari
- Istruire le persone sull'uso previsto e sull'uso improprio della macchina.
- Istruire le persone in merito ai dispositivi di protezione
- Istruzione delle persone in merito ai rischi residui.

Questo elenco non è esaustivo e non pretende di essere completo.

6 Trasporto

Questa sezione contiene informazioni sul trasporto fuori sede e in sede della macchina.

Per trasporto si intende lo spostamento della macchina con mezzi manuali o tecnici.

HINWEIS

In inverno, a causa del rischio di gelo, è necessario osservare quanto segue:

Svuotare le tubature dell'acqua, l'alloggio del filtro e le pompe.

6.1 Fine decorrenza della garanzia

La garanzia del produttore decade nei seguenti casi:

- In caso di modifiche alla macchina non concordate con il produttore.
- Se il trasporto non viene eseguito correttamente

6.2 Trasporto fuori sede

6.2.1 Area di trasporto

La macchina viene trasportata da un luogo di utilizzo a un altro luogo di utilizzo.

6.2.2 Regolamenti legali

Il trasporto fuori sede della macchina avviene in conformità alle norme di legge del Paese in cui la macchina viene trasportata.

6.2.3 Qualifica del personale

Le persone che trasportano la macchina fuori sede devono soddisfare i seguenti requisiti:

Persona	Qualifica richiesta
Spedizioniere	Formazione completa in materia di trasporti ed esperienza nel trasporto di macchine fuori sede
Trasportatore	Formazione completa ed esperienza nel trasporto interno di macchine

6.2.4 Avvertenze sui rischi residui

Rischio di schiacciamento: indossare scarpe di sicurezza per proteggere gli arti dal rischio di essere travolti.

6.2.5 Mezzo di trasporto

Per un trasporto fuori sede è necessario un mezzo di trasporto che soddisfi i seguenti requisiti:

- La capacità di carico deve essere dimensionata in modo che la massa della macchina possa essere prelevata in sicurezza.
- La dimensione della superficie di trasporto deve essere dimensionata in modo che la macchina possa essere posizionata in sicurezza sulla superficie di trasporto senza cadere.

La macchina può cadere a causa di cambiamenti involontari di posizione durante le operazioni di carico e scarico su/da un mezzo di trasporto.

6.3 Trasporto in sede

6.3.1 Spazio di trasporto

Durante il trasporto in sede, la macchina viene trasportata da un luogo di installazione a un altro all'interno dell´azienda.

6.3.2 Norme di legge

Il trasporto della macchina viene effettuato in conformità alle norme di legge del Paese in cui la macchina viene trasportata.

6.3.3 Avvertenze sui rischi residui

Rischio di schiacciamento: indossare scarpe di sicurezza per proteggere gli arti dal rischio di essere travolti.

6.3.4 Mezzi di trasporto

Per un trasporto sicuro, è necessario un mezzo di trasporto che soddisfi i seguenti requisiti:

- La capacità di carico deve essere dimensionata in modo che la massa della macchina possa essere prelevata in modo sicuro.
- La dimensione della superficie di trasporto deve essere dimensionata in modo che la macchina possa essere posizionata in modo sicuro sulla superficie di trasporto senza cadere.

La macchina può cadere a causa di un cambio di posizione involontario durante le operazioni di carico e scarico su/da un mezzo di trasporto.

7 Montaggio

Questa sezione contiene informazioni sull'installazione della macchina.

Il sistema di gestione dell'acqua viene consegnato franco fabbrica e pronto all´uso ed è destinato alla messa in funzione immediata.

In caso di danni visibili, **non** mettere in funzione l'apparecchio. Contattare immediatamente deconta GmbH.

8 Messa in funzione

Questa sezione contiene informazioni sulla messa in funzione della macchina.

HINWEIS

Per le versioni senza unità di controllo, è necessario rispettare il blocco positivo:

per evitare di danneggiare la serpentina di riscaldamento dello scaldacqua istantaneo, durante la prima messa in funzione, è necessario osservare i seguenti punti prima del primo riempimento:

eseguire i collegamenti dei tubi flessibili come descritto alla pagina seguente.

Spegnere l'interruttore principale

Avviare l'alimentazione idrica e attendere che l'acqua esca dalla doccia

Accendere l'interruttore principale

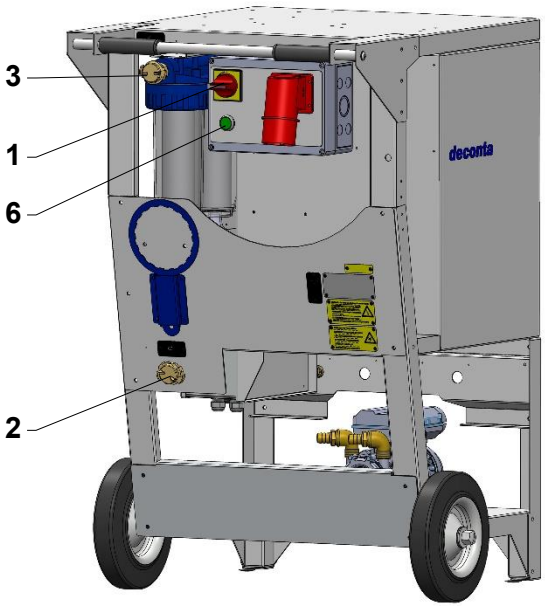
L'apparecchio è ora pronto per il funzionamento

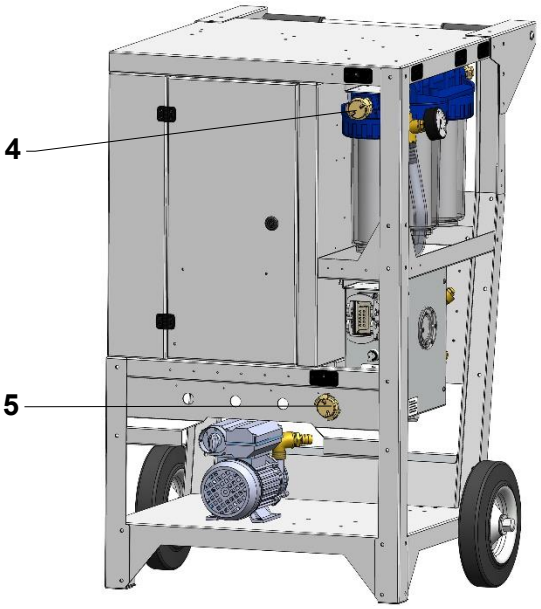
HINWEIS

Non modificare la posizione dell'interruttore della pompa (la posizione I è corretta). A seconda della posizione, la pompa si spegne (posizione dell'interruttore O) o il senso di rotazione si inverte (posizione dell'interruttore II) => la pompa non aspira l'acqua sporca, ma la spinge indietro!

Interruttore della pompa dell'acqua di scarico

8.1 Versioni con pompa dell'acqua di scarico





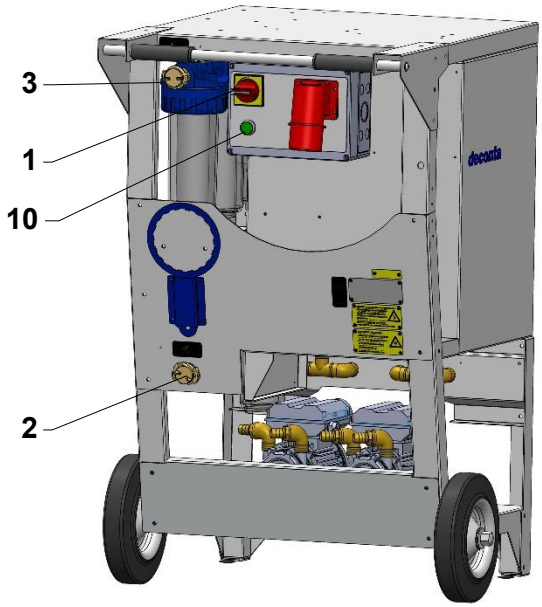
1 = Interruttore principale
2 = Ingresso acqua
3 = Uscita acqua di scarico
4 = Ingresso acqua di scarico
5 = Doccia acqua calda
6 = Avvio pompa acqua di scarico

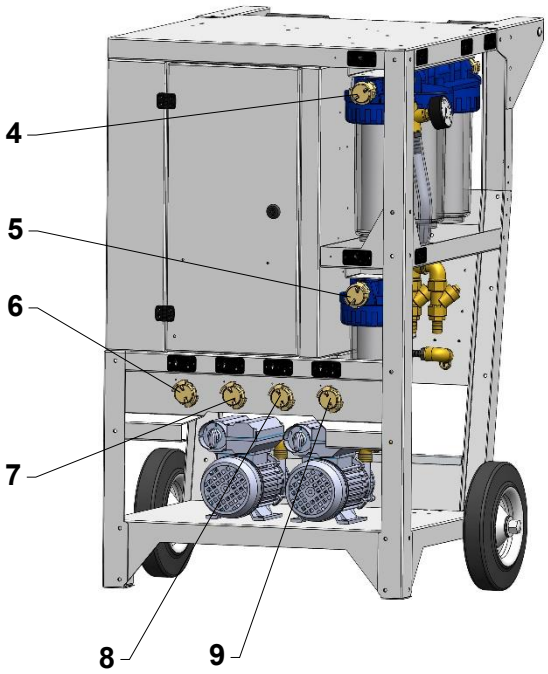
- Eseguire i collegamenti dei tubi flessibili:
  - Collegare il raccordo "Entrata acqua" alla tubazione
  - Collegare il raccordo "Doccia acqua calda" al tetto della doccia
  - Collegare il raccordo "Ingresso acqua" al pavimento della doccia
  - Collegare il raccordo "Uscita acqua di scarico" al sistema di drenaggio.

A questo punto è possibile prelevare l'acqua dal soffione. La pompa dell'acqua di scarico si accende automaticamente quando l'acqua viene prelevata.

La pompa dell'acqua di scarico può essere attivata manualmente tenendo premuto l'interruttore "Avvio pompa dell'acqua di scarico".

8.2 Versione con 2 pompe dell'acqua di scarico per la seconda doccia





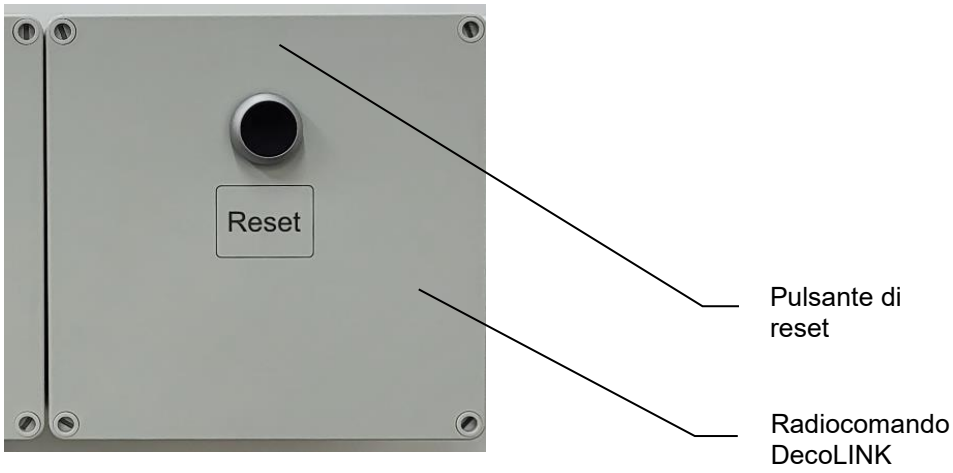
1 = Interruttore principale
2 = Ingresso acqua
3 = Uscita acqua di scarico
4 = Acqua di scarico IN 1
5 = Acqua di scarico IN 2
6 = Doccia acqua calda 1
7 = Doccia ad acqua calda 2
8 = Doccia con acqua fredda 1
9 = Doccia ad acqua fredda 2
10 = Avvio pompa acqua di scarico

- Eseguire i collegamenti dei tubi:
  - Collegare il raccordo "Ingresso acqua" alla tubatura
  - Collegare il raccordo "Doccia acqua calda 1" al tetto della doccia
  - Collegare il raccordo "Doccia acqua fredda 1" all'attacco dell'acqua fredda sul tetto della doccia (se presente)
  - Collegare l'attacco "Doccia acqua calda 2" al tetto della doccia
  - Collegare l'attacco "Doccia acqua fredda 2" all'attacco dell'acqua fredda sul tetto della doccia (se disponibile)
  - Collegare l'attacco "Acqua di scarico IN 1" al pavimento della doccia
  - Collegare l'attacco "Acqua di scarico IN 2" al pavimento della doccia
  - Collegare il raccordo "Waste water OUT" al sistema di drenaggio.

A questo punto è possibile prelevare l'acqua dal soffione. La pompa dell'acqua di scarico si accende automaticamente quando l'acqua viene prelevata.

La pompa dell'acqua di scarico può essere attivata manualmente tenendo premuto l'interruttore "Avvio pompa acqua di scarico".

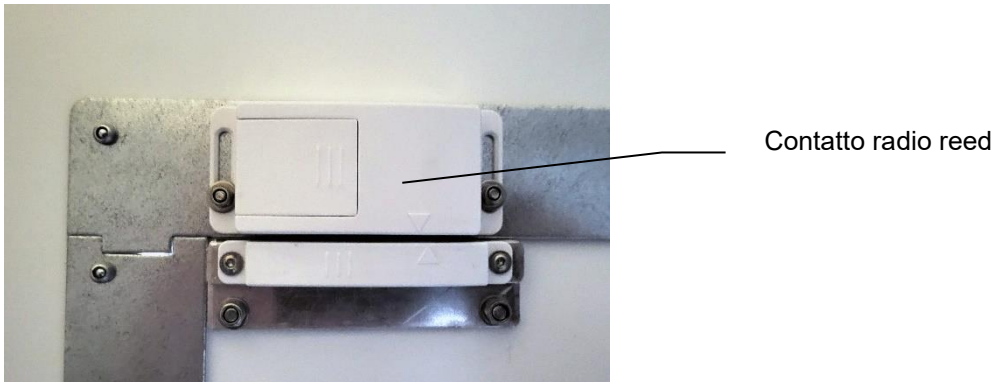
8.3 Versione con radiocomando processo automatico doccia decoLINK



8.3.1 Processo Airlock

Entrando nell'area di ristrutturazione attraverso l'interblocco, la doccia non viene attivata.

Uscendo dall'area di lavoro attraverso la camera di compensazione, la doccia viene attivata dai contatti radio reed montati sopra le porte della doccia.



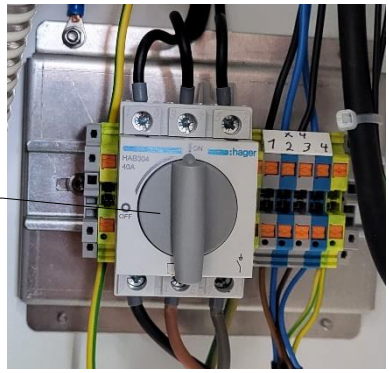
- Entrata nella camera della doccia
- Chiudere la porta
- La doccia si attiva per un tempo preimpostato di 90 secondi
- Una volta terminato il processo di doccia, si esce dal vano doccia e si chiude la porta, la pompa delle acque reflue del sistema di gestione dell'acqua continua a funzionare per un tempo di follow-up preimpostato di 30 secondi

Se si esce dalla doccia prima che sia trascorso il tempo di 90 secondi, si attiva un allarme acustico tramite un avvisatore acustico integrato nel sistema di gestione dell'acqua. L'allarme può essere annullato solo premendo il pulsante di reset.

8.4 Versione con comando di chiusura forzata

- Eseguire i collegamenti dei tubi flessibili come descritto in 8.1
- Spegnere l'interruttore principale
- Posizionare il sezionatore dello scaldacqua istantaneo all'interno dell'apparecchio su "OFF".

Sezionatore Scaldabagno istantaneo

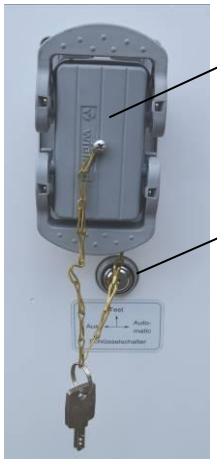


Interruttore principale

Acqua della doccia Avviare la doccia

- Accendere l'interruttore principale
- Tenere premuto il pulsante "Avvio dell'acqua della doccia" (il pulsante si illumina) finché l'acqua non fuoriesce dalla doccia.
- Spegnere l'interruttore principale
- Posizionare il sezionatore dello scaldacqua istantaneo all'interno dell'apparecchio su "ON".
- Accendere l'interruttore principale

8.4.1 Inserire il blocco positivo



Collegamento del cavo elettrico al tetto della doccia

Interruttore a chiave

- Collegare il cavo elettrico al sistema di gestione dell'acqua e al tetto della doccia della camera di compensazione per il personale.
- Assicurarsi che entrambe le porte del locale doccia siano chiuse.
- Posizionare l'interruttore a chiave su "Test", i pulsanti verdi sulle porte della camera stagna si accendono. Dopo circa 5 secondi, passare alla posizione "Automatico"; il bloccaggio positivo è ora attivato, i pulsanti verdi sui box delle porte continuano ad accendersi.

9 Funzionamento

Questa sezione contiene informazioni per l'uso sicuro della macchina.

9.1 Qualificazione del personale

Le persone che utilizzano la macchina devono soddisfare i seguenti requisiti:

Persona	Qualifica richiesta
Operatore	Istruzione e formazione da parte del fabbricante

9.2 Avvertenza sui rischi residui

Toccare i fili di un cavo di collegamento alla rete danneggiato.

Toccare parti della macchina che sono diventate sotto tensione a causa di condizioni di guasto.

Far funzionare l'apparecchio solo con alimentazioni protette da interruttori differenziali!

⚠ VORSICHT

Danni dovuti a una tensione di rete inadeguata.

L'apparecchio può subire danni se viene collegato a una tensione di rete non idonea.

Verificare se la tensione indicata sulla targhetta corrisponde alla tensione di rete locale.

Temperatura preimpostata (circa 37°C). Non modificare le impostazioni della manopola di regolazione della temperatura dello scaldacqua istantaneo. Rischio di scottature!

Controllare la temperatura di uscita prima di ogni doccia!

Manopola di regolazione della temperatura

9.3 Dispositivi di protezione personale necessari

Per l'utilizzo della macchina sono necessari i seguenti dispositivi di protezione individuale:

- Protezione dell'udito nelle immediate vicinanze, se necessario.

9.4 Numero di operatori

Per l'utilizzo della macchina è necessaria una persona.

9.5 Strumenti necessari

Per l'utilizzo della macchina non sono necessari strumenti.

9.6 Ausili necessari

Non sono necessari strumenti per l'utilizzo della macchina.

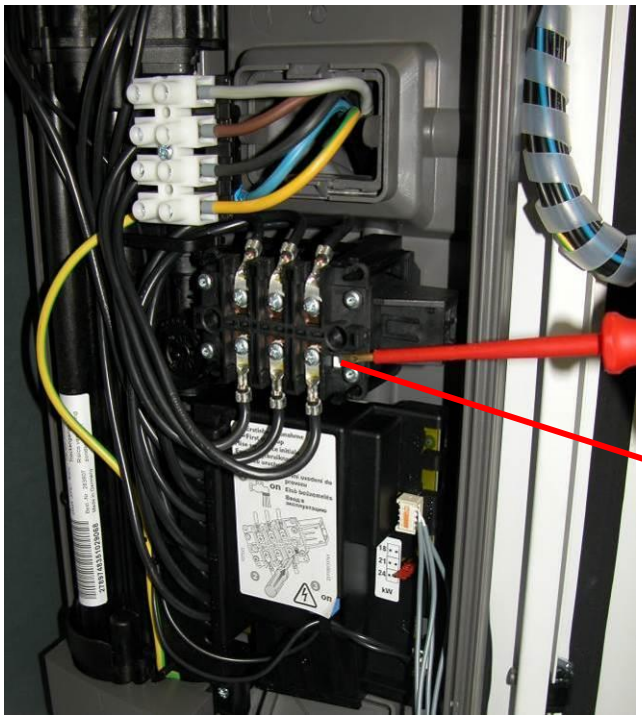
9.7 Messa in funzione dopo l'attivazione del limitatore di temperatura e pressione di sicurezza

Gli elementi riscaldanti sono serpentine di riscaldamento direttamente circondate dall'acqua che scorre. Questo tipo di riscaldamento con un minimo d´acqua pari a 0,5 litri, garantiscono un elevato livello di efficienza. Il volume dell'acqua è limitato a una portata massima di 10 litri al minuto grazie ad un regolatore di flusso, quando la valvola dell'acqua calda è completamente aperta permette di mantenere una temperatura di uscita adeguata.

Il limitatore di sicurezza di temperatura e pressione integrato garantisce una doppia chiusura di sicurezza in caso di sovrapressione e sovratemperatura.

Il limitatore di pressione interviene quando la pressione sale a circa 22 bar, mentre il limitatore di temperatura interviene a circa 55° C in ingresso e a circa 70° C in uscita dall'acqua calda. Se il limitatore di pressione o di temperatura interviene, l'apparecchio viene immediatamente scollegato dalla rete elettrica.

Prima di riattivare il limitatore di temperatura e pressione di sicurezza, è necessario determinare la causa del guasto ed eliminarla da parte di un operatore specializzato.



Limitatore di pressione di sicurezza

(1) Disattivare la tensione di rete.

(2) Rimuovere il coperchio dello scaldacqua istantaneo. Osservare la fessura del potenziometro.

(3) Con un cacciavite premere sul punto di pressione del limitatore (vedi figura) finché non si innesta.

(4) Se necessario, sostituire il potenziometro e rimontare il coperchio.

(5) Inserire la tensione di rete.

10 Manutenzione

Questa sezione contiene informazioni per la manutenzione sicura della macchina.

La manutenzione comprende tutte le misure tecniche e organizzative adottate durante il ciclo di vita della macchina per garantirne la sicurezza, l'economicità e la funzionalità e per prevenire i danni ambientali.

10.1 Perdita dei diritti di garanzia

La garanzia del produttore decade nei seguenti casi:

- In caso di modifiche alla macchina non concordate con il produttore.
- Se la manutenzione non viene eseguita correttamente

10.2 Manutenzione

I lavori di manutenzione, compresa la sostituzione/rimozione dei filtri, possono essere eseguiti solo da persone autorizzate che indossano indumenti protettivi adeguati.

Durante tutti i lavori di riparazione e manutenzione, l'apparecchio deve essere completamente scollegato dalla rete elettrica.

Per la manutenzione della tecnologia dell'apparecchio si rimanda espressamente a eventuali ulteriori norme regionali e nazionali.

10.2.1 Avvertenza sui rischi residui

I filtri contaminati possono essere sostituiti solo nel rispetto di tutte le precauzioni di sicurezza. Sostituire i filtri solo ad apparecchio spento. Utilizzare solo filtri autorizzati.

Scollegare la spina di rete prima di aprire l'involucro.

10.2.2 Dispositivi di protezione personale necessari

I lavori di manutenzione, compresa la sostituzione/rimozione dei filtri, possono essere eseguiti solo da persone autorizzate che indossano indumenti protettivi adeguati.

10.3 Manutenzione giornaliera

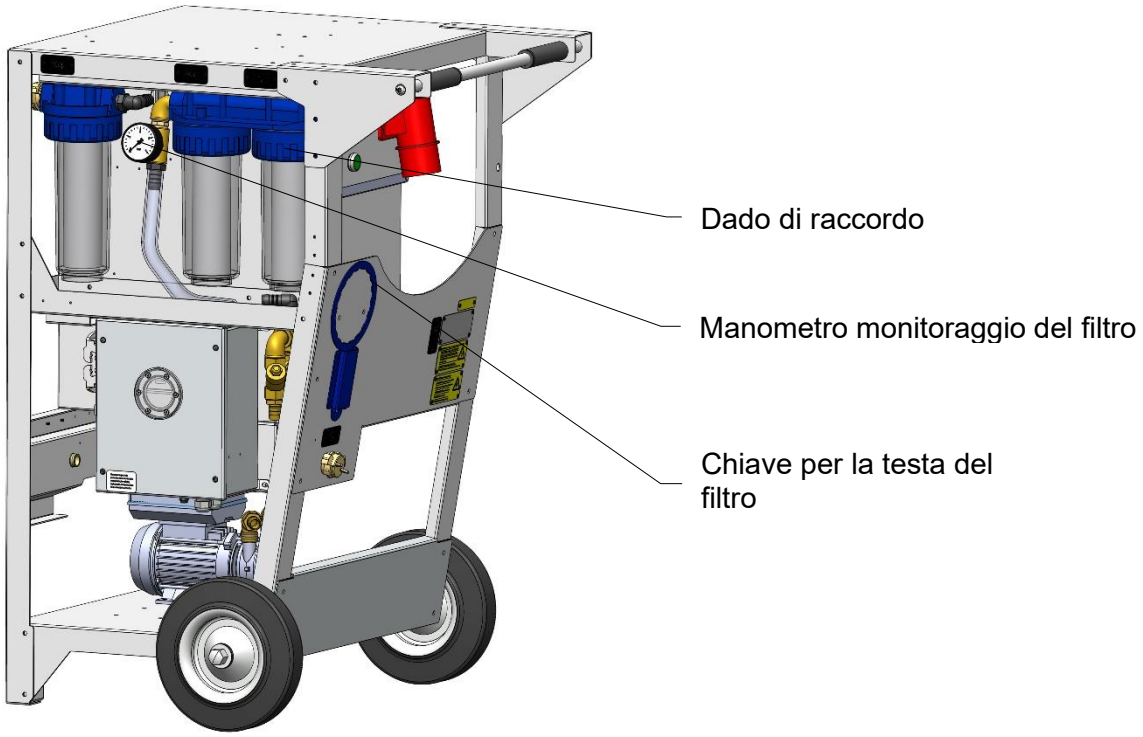
- Controllare che i tubi dell'acqua siano liberi e non ostruiti
- Ispezione visiva dei pre-filtri da 220µ per verificare l'eventuale presenza di contaminazione
- Controllo dei filtri fini con un manometro

10.4 Sostituzione dei filtri

I filtri fini vengono monitorati tramite il manometro. Si consiglia di sostituire il filtro a circa 3 bar.

Attenzione:

- Sostituire il filtro solo ad apparecchio spento.
- Rimuovere i filtri sporchi quando sono umidi per evitare la fuoriuscita di polvere dal filtro.
- Utilizzare solo filtri omologati
- Le cartucce filtranti danneggiate non devono essere utilizzate.



Sostituzione del filtro:

- Allentare il dado di raccordo utilizzando la chiave per la testa del filtro.
- Rimuovere il filtro e smaltirlo secondo le norme vigenti.
- Inserire le nuove cartucce filtranti
- Assicurarsi che l'anello di tenuta sia correttamente inserito e pulito.
- Serrare il dado di raccordo **a mano**

I tubi di aspirazione, le pompe, gli alloggiamenti dei filtri e i filtri sono già contaminati durante il primo utilizzo. I lavori di riparazione e manutenzione possono essere eseguiti solo nel rispetto di tutte le misure di sicurezza pertinenti.

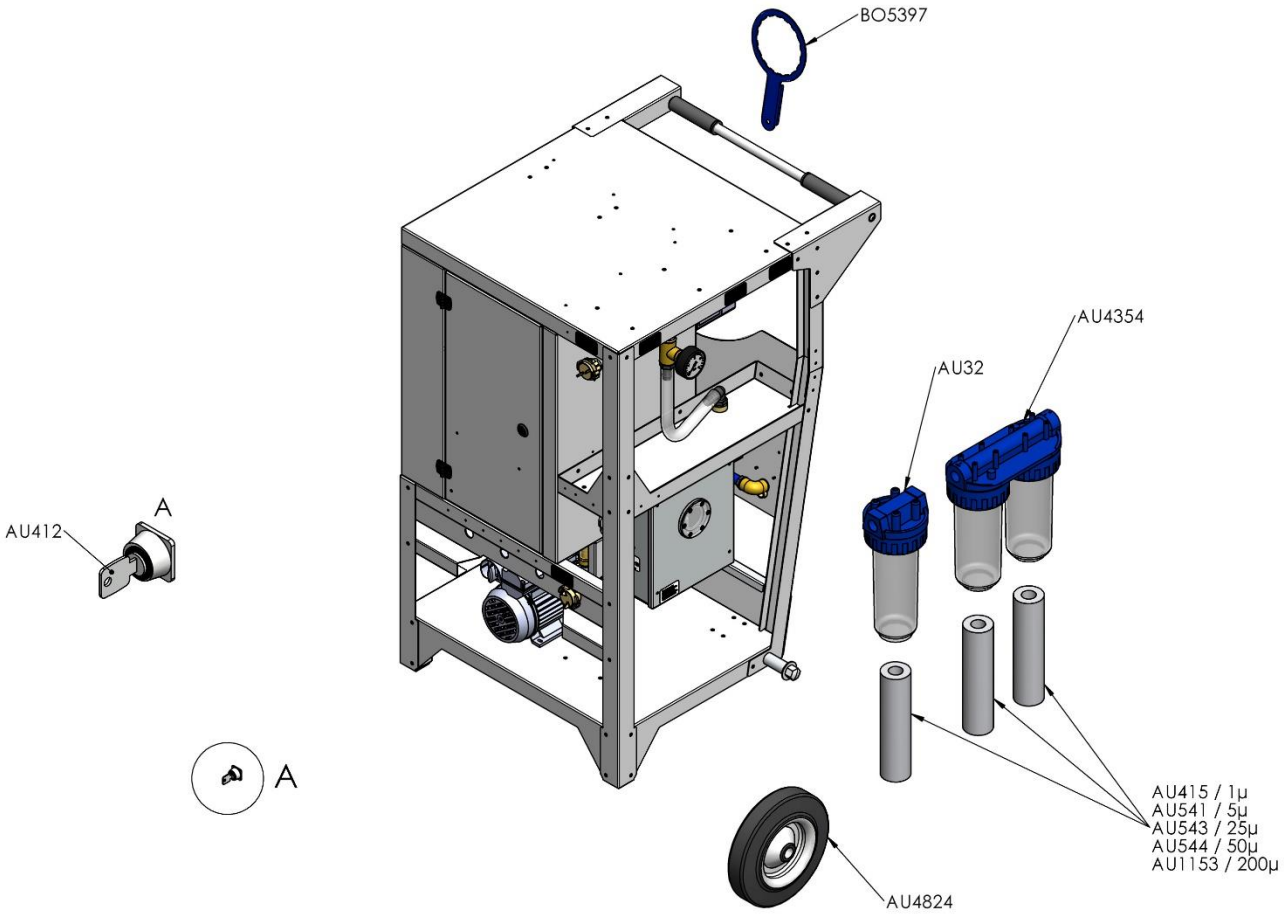
I filtri devono essere smaltiti secondo le norme di legge.

11 Pezzi di ricambio

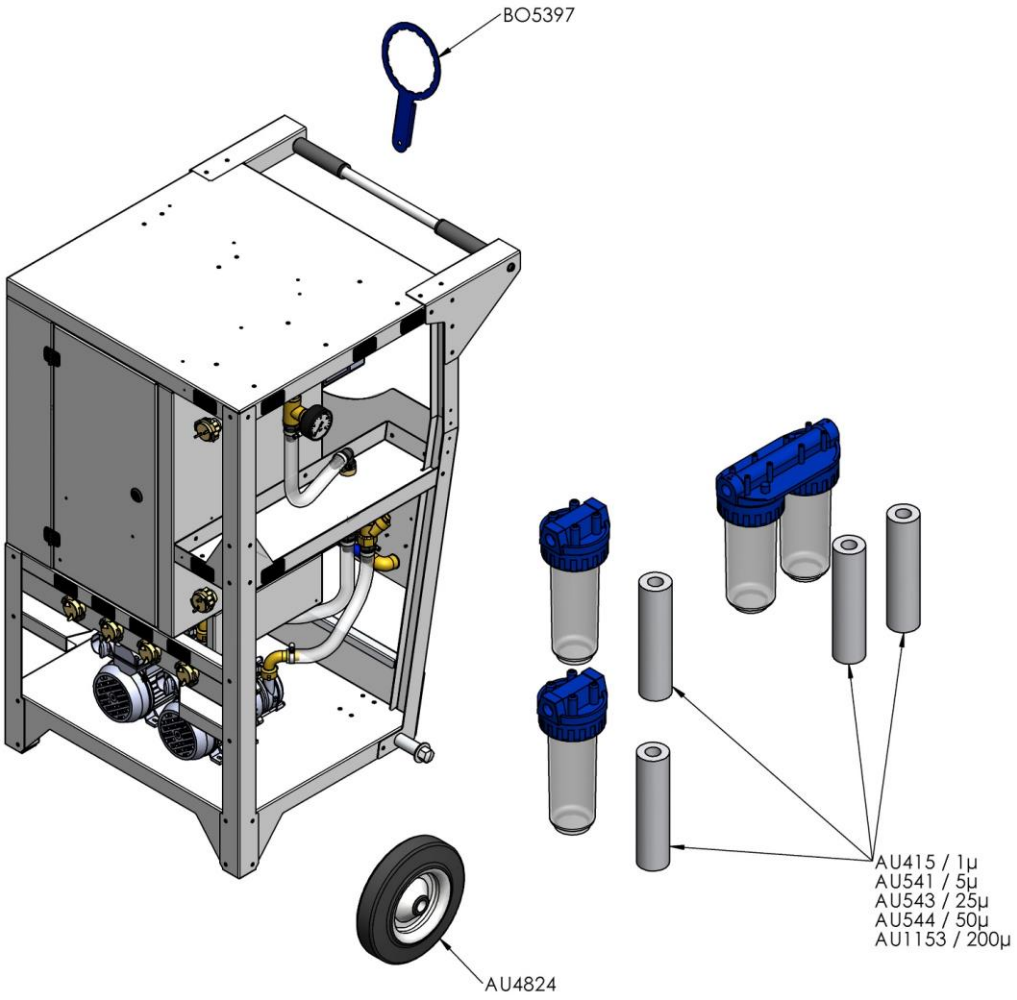
Per garantire un utilizzo sicuro, privo di problemi ed economico della macchina, è necessario utilizzare ricambi originali.

Se ciò non è possibile, i ricambi alternativi devono corrispondere alle proprietà dei ricambi originali per garantire un uso sicuro, privo di problemi ed economico della macchina.

11.1 Gestione dell'acqua SW 400 V con 1 pompa per acque reflue



11.2 Gestione dell'acqua SW 400 V con 2 pompe per acque reflue



12 Pulizia

L'apparecchio deve essere pulito e risciacquato prima di ogni utilizzo (compreso il primo). Questo vale anche per i tubi dell'acqua disponibili come optional.

Dopo l'uso, i tubi flessibili devono essere accuratamente risciacquati, disinfettati e completamente svuotati o asciugati.

13 Conservazione

Per evitare danni, l'apparecchio deve essere custodito solo in locali asciutti e inaccessibili a persone non autorizzate.

HINWEIS

In inverno, a causa del rischio di gelo, è indispensabile osservare quanto segue:

svuotare i tubi dell'acqua, l'alloggiamento del filtro e le pompe.

I tubi opzionali possono essere immagazzinati solo se completamente vuoti e in condizioni igieniche!

Durante lo stoccaggio è necessario fare attenzione a evitare la contaminazione con altre sostanze. I tubi per l'acqua potabile (tubi per l'acqua dolce) e i tubi per l'acqua di scarico devono essere conservati separatamente.

14 Smaltimento

Lo smaltimento è la raccolta, la trasformazione, la selezione, la lavorazione, la rigenerazione, la distruzione, l'utilizzo e la vendita dei materiali da smaltire installati nella macchina.

Questa sezione contiene informazioni sullo smaltimento corretto e professionale della macchina.

14.1 Qualifica del personale

Le persone che smaltiscono la macchina devono soddisfare i seguenti requisiti:

Persona	Qualifica richiesta
Smaltitore	Società di smaltimento specializzata e qualificata per lo smaltimento conforme alla legge, corretto e professionale della macchina.

14.2 Norme di legge

La macchina viene smaltita in conformità alle norme di legge del Paese in cui viene smaltita.

L'operatore della macchina o la persona autorizzata a smaltirla è responsabile del rispetto di queste norme di legge.

14.3 Rifiuti

I rifiuti generati dalla macchina devono essere smaltiti in modo conforme alla legge, corretto e professionale.

15 Dichiarazione di conformità CE

Il produttore/distributore

deconta GmbH
Im Geer 20
46419 Isselburg

dichiara che il seguente prodotto

Denominazione del prodotto:	SW 400 V
Designazione del tipo:	123269, 125847, 184268, 181622
Numero di serie:	vedi targhetta
Nome commerciale:	Gestione dell'acqua SW 400 V
Anno di produzione:	vedi targhetta

Descrizione: Gestione dell'acqua SW 400 V

è conforme a tutte le disposizioni pertinenti della legislazione applicabile (di seguito), comprese le eventuali modifiche in vigore al momento della dichiarazione. Il produttore è l'unico responsabile del rilascio della presente dichiarazione di conformità. La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina nelle condizioni in cui è stata immessa sul mercato; non si tiene conto di parti montate successivamente e/o di modifiche apportate successivamente dall'utente finale.

Sono state applicate le seguenti norme di legge:

Direttiva Macchine 2006/42/CE
Direttiva RoHS 2011/65/UE

Sono stati rispettati gli obiettivi di protezione delle seguenti altre normative

Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE

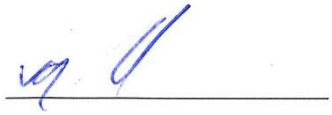
Sono state applicate le seguenti norme armonizzate

EN 60204-1:2018	Sicurezza del macchinario - Equipaggiamento elettrico delle macchine - Parte 1: Prescrizioni generali (IEC 60204-1:2016 (Modificata))
EN ISO 12100:2010	Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio (ISO 12100:2010)
EN ISO 13849-1:2015	Sicurezza del macchinario - Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza - Parte 1: Principi generali di progettazione (ISO 13849-1:2015)
EN ISO 13849-2:2012	Sicurezza del macchinario - Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza - Parte 2: Convalida (ISO 13849-2:2012)

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare la documentazione tecnica:

Boland, Thomas - deconta GmbH, Im Geer 20 - 46419 Isselburg

Luogo: Isselburg Data: 14.07.2025



Leiter Konstruktion / head of construction

Leiter Elektro / head of electro